



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 1279-5:2005/kFprA2:2010
01-januar-2010

Steklo v gradbeništvu - Izolacijsko steklo - 5. del: Ovrednotenje skladnosti

Glass in building - Insulating glass units - Part 5: Evaluation of conformity

Glas im Bauwesen - Mehrscheiben-Isolierglas - Teil 5: Konformitätsbewertung

Verre dans la construction - Vitrage isolant préfabriqué scellé - Partie 5: Évaluation de la conformité

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 1279-5:2005/FprA2

ICS:

81.040.20 Steklo v gradbeništvu Glass in building

SIST EN 1279-5:2005/kFprA2:2010 en,fr,de

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

FINAL DRAFT
EN 1279-5:2005

prA2

November 2009

ICS 81.040.20

English Version

Glass in building - Insulating glass units - Part 5: Evaluation of conformity

Verre dans la construction - Vitrage isolant préfabriqué scellé - Partie 5: Évaluation de la conformité

Glas im Bauwesen - Mehrscheiben-Isolierglas - Teil 5: Konformitätsbewertung

This draft amendment is submitted to CEN members for unique acceptance procedure. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 129.

This draft amendment A2, if approved, will modify the European Standard EN 1279-5:2005+A1:2008. If this draft becomes an amendment, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration.

This draft amendment was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
1 Modification to 5.2.1, General	4
2 Addition of a new Annex A	4
3 Modification to Annex ZA	6

Foreword

This document (EN 1279-5:2005/FprA2:2009) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 129 "Glass in building", the secretariat of which is held by NBN.

This document is currently submitted to the Unique Acceptance Procedure.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

EN 1279-5:2005/FprA2:2009 (E)**1 Modification to 5.2.1, General**

Add as a fourth indent: "

— use of 'other party ITT results'; in accordance with Annex A (normative);".

2 Addition of a new Annex A

Add the following new Annex A: "

Annex A
(normative)

Rules for the use of 'other party ITT results'

A.1 General

An IGU manufacturer may use ITT results obtained by a third party, e.g. other manufacturer, system developer, etc., to justify their conformity with this European Standard, i.e. EN 1279-5:2005, 5.2.2, for a product manufactured to the same design. This data is referred to as 'other party ITT results'. However, to rely on 'other party ITT results' there needs to be in place appropriate agreements^{1,2} between the parties.

A.2 Terms and definitions**A.2.1****same design**

insulating glass unit that conforms to the 'system description' of the manufacturer that holds the ITT report

A.2.2**product characteristics**

characteristics according to 4.3.2.1 to 4.3.2.13 that are specific to the unit 'system description', i.e. safety in case of fire – fire resistance, direct airborne sound reductions, etc.

A.3 Role of the manufacturer supplying the 'other party ITT results'

The manufacturer shall undertake, via a specific agreement, to supply the following:

- 1) a 'System Description' that details the insulating glass unit;
- 2) details of the essential characteristics the insulating glass unit is expected to comply with;
- 3) reports of Initial Type Testing to EN 1279-2 and if relevant EN 1279-3 on units representative of the 'system description';

NOTE The testing being undertaken by a Notified Body.

- 4) test reports to EN 1279-4 covering the applicable components as described in the 'system description';

- 5) fully documented factory production control system in accordance with EN 1279-6 specific to the 'system description' and directly related to the production facility that is being operated;
- 6) details of all components and constituents necessary to produce an insulating glass unit to the 'system description';
- 7) for the manufacturer requesting the use of 'other party ITT results', the appropriate procedures as detailed above shall be verified.

A.4 Role of the manufacturer using the 'other party ITT results'

The manufacturer shall, subject to the specific agreement, undertake the following:

- 1) manufacture insulating glass units in accordance with the following:
 - a. the given 'System Description';
 - b. using the specified components and constituents;
 - c. operating the given Factory Production Control procedure;
- 2) only claim essential characteristics as per the agreement;
- 3) place the product on the market under its own declaration of conformity and be responsible for any problem with the product;
- 4) maintains a copy of the ITT report complying with the following requirements that also contains the information needed for verifying that the insulating glass unit is manufactured according to the agreement:
 - a. the results of each test, independent of whether this test is part of the initial type test or audit testing by the manufacturer or a third party need to be recorded in a "test report". The test report should at least include the following information:
 - manufacturer and manufacturing plant;
 - identification of the construction product in accordance with this standard;
 - information about:
 - sampling;
 - date of testing;
 - involved personnel;
 - applied testing methods according to this standard;
 - identification of the organisation and personnel executing the test;
 - place and date;
 - the results of the test, including analysis of these when relevant;
 - place and date of the delivery of the test report;
 - registration number of the Notified Body (when relevant) or laboratory;

EN 1279-5:2005/FprA2:2009 (E)

- signature of the head of the testing laboratory and stamp (when relevant).
 - the test report must comply with the relevant clauses of this standard;
- b. the complete set of test reports will be kept by the manufacturer and be made available to the “relevant bodies”;
- 5) undertake the short climate test as detailed in EN 1279-6 – Annex B.

A.5 Limitations on manufacturer using ‘other party ITT results’

If the manufacturer using ‘other party ITT results’ wishes to make modifications to the ‘system description’, i.e. change components, claimed essential characteristics, etc., then the insulating glass unit can no longer be manufactured using ‘other party ITT results’. The manufacturer is then responsible for submitting units to ITT."

and update the cross references on annexes throughout the document.

3 Modification to Annex ZA

In ZA.1, NOTE 2, replace the website address with the following:

"http://ec.europa.eu/enterprise/construction/internal/dangsub/dangmain_en.htm".

In Table ZA.3.2, 1st column, replace "notified body" with "notified test laboratory" and in the last column, add after 5.2 "and A.4.4 for other party ITT results".